

Kopfbogen des Unternehmens

### **Praktikumszeugnis**

Herr Mustermann absolvierte vom 10.Mai 2007 bis zum 09.September 2007 ein Praktikum im Vertretungsbüro der DIHK in Warschau. Als Mitglied im Netz der deutschen Vertretungen der IHK's fördert und intensiviert die DIHK mit seinen Büros die deutsch-polnischen Wirtschaftsbeziehungen. Die DIHK vermittelt geschäftliche Kontakte, recherchiert und erteilt wirtschaftsrelevante Informationen, es veranstaltet und beteiligt sich an Seminaren und Symposien und vertritt die Interessen seiner Mitglieder gegenüber deutschen und polnischen Regierungsstellen, Behörden und anderen Organisationen.

Herr Mustermann konnte dank seiner Vorkenntnisse aus einem Studium der Wirtschaftswissenschaften an der TU Görlitz mit Schwerpunkt Consulting im Bereich Marktrecherchen der DIHK eingesetzt werden. Er erstellte verschiedene Wirtschaftsstatistiken und Power-Point-Präsentationen für Vorträge und bereitete Informationen zur Verwendung von EU-Strukturfonds in Polen auf. Darüber hinaus verantwortete er die Neufassung einer umfangreichen Branchenstudie zur Logistikbranche. Zu den täglichen Aufgaben von Herrn Mustermann gehörte die Bearbeitung von Anfragen deutscher Unternehmer und Institutionen sowie die in diesem Zusammenhang erforderliche Informationsbeschaffung, umfassende Recherchearbeit und Kommunikation mit Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Administration. Herr Mustermann nahm zudem als Vertreter der DIHK an verschiedenen Veranstaltungen teil und unterstützte die Mitarbeiter des Büros bei der Organisation von Infoseminaren und Kooperationsbörsen für unsere Mitglieder.

Dank seiner Vorkenntnisse im Bereich der Unternehmenskommunikation und Projektkoordination erledigte Herr Mustermann viele Aufgaben bereits nach kurzer Einarbeitung selbstständig und sehr verantwortungsbewusst. Seine Arbeitsergebnisse konnten ohne weiteres übernommen werden und in die Arbeit der DIHK einfließen. Wir haben Herrn Mustermann als motivierten, engagierten und sehr zuverlässigen Mitarbeiter kennen gelernt, der unsere Anforderungen stets zu unserer vollsten Zufriedenheit erfüllte. Im Umgang mit Kunden, Vorgesetzten und Kollegen zeigte er sich stets freundlich, einsatzbereit und aufgeschlossen. Den besonderen interkulturellen Anforderungen, die eine berufliche Tätigkeit im Ausland erfordert, zeigte sich Herr Mustermann sehr aufgeschlossen gegenüber. Dadurch konnte er sich problemlos in das Mitarbeiterteam des Büros integrieren.

Herr Mustermann verlässt uns mit Ende seines Praktikums zum 09. September 2007. Wir danken ihm für seine sehr gute Mitarbeit und wünschen ihm für seine berufliche und private Zukunft alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

Warschau, den 09. September 2007

Unterschrift

Unterzeichnername in Maschinenschrift  
Leiter der Abteilung Personal

Unterschrift

Unterzeichnername in Maschinenschrift  
Büroleiter der Niederlassung

Kopfbogen des Unternehmens

### **Arbeitszeugnis**

Frau A. Musterfrau, Studentin der Fachrichtung Medienmanagement an der FH Chemnitz, arbeitete vom 1. Mai bis 30. Juli 2007 als Praktikantin im Verlag Newspaper Edition mit Sitz in Bologna/Italien. Bei Newspaper Ed. erscheinen zweisprachige, deutsche und italienische Publikationen für den gesamten italienischen Bereich mit Lokalausgaben für einzelne Teile Südtirols.

In einem mehrsprachigen, interkulturellen Arbeitsumfeld führte Frau Musterfrau selbständig und eigenverantwortlich vielfältige Tätigkeiten aus dem gesamten Gebiet der Verlags- und Redaktionsarbeit aus. Sie konnte dabei auf ihre Vorkenntnisse im Bereich von Redaktion und Verlagsproduktion insbesondere ihre PC-Kenntnisse zu QuarkXPress zurückgreifen.

Folgende Aufgaben oblagen Frau Musterfrau während ihres Praktikums:

- eigenständige Themensuche und Umsetzung in den Ressorts Aktuelles, Wirtschaft, Politik und Kultur
- Recherche vor Ort, telefonisch und per Internet auf Italienisch, Englisch und Deutsch
- Schreiben von Texten, PR-Artikeln und Interviews
- Repräsentation des Verlages bei Pressekonferenzen und offiziellen Anlässen wie der Modemesse von Bologna
- tägliche Online-Berichterstattung mit webEdition
- Layout mit QuarkXPress
- Betreuung des grenzübergreifenden Veranstaltungskalenders für Südtirol
- schriftliche Übersetzung von Pressemitteilungen und Werbetexten vom Italienischen ins Deutsche

Frau Mustermann konnte durch das Praktikum bei Newspaper Edition ihre im Studium erworbenen Kenntnisse ausbauen, ihre Sprachkenntnisse im Italienischen festigen und neue Kompetenzen im Bereich der konkreten Arbeit einer Zeitschriftenredaktion inklusive der journalistischen Recherche erwerben.

Frau Mustermann erfüllte ihre Aufgaben schon nach kurzer Zeit eigenverantwortlich und zeigte sich überaus engagiert und interessiert und hat sich sehr gut in das interkulturelle Redaktionsteam integriert.

Frau Mustermann hat unseren Erwartungen in jeder Hinsicht entsprochen und erfüllte ihre Aufgaben stets zu unserer vollsten Zufriedenheit.

Wir danken Frau Mustermann für Ihre vorzügliche Arbeit und wünschen ihr für die Zukunft viel Erfolg.

Bologna, 1. August 2007

Unterschrift Redakteur Lokalredaktion

Unterschrift Chefredaktion

Letter head of the company

### Letter of Recommendation

Research AB is a consultancy organisation with 60 employees and conducts projects to solve technical issues for branches of the parent company, based in Sweden. As Head of the Danish Office of Research AB in Kopenhagen, part of the RESEARCH group, I write this letter to commend Ms. Susanne Miller who studies “Wirtschaftsingenieurwesen” at the Technical University of Zittau.

Susanne worked for three months (1/3/06-31/5/06) at Research AB as part of the practical training work included in her university education. Working in collaboration with three other staff members, Susanne was assigned to an experiment with the aim of developing and evaluating a new method for new materials development.

The experimental work included: learning to master a material testing system in combination with a high speed camera; development of the test methodology; and evaluating the test results and methods.

Susanne showed great enthusiasm during the course of the assignment. Her working relationship to supervisors and colleagues was always exemplary. The technical knowledge gained from her studies helped her identify experimental difficulties. Susanne took the initiative to solve the issues in order to progress the investigations. She also gained expertise in mastering the software package Matlab and wrote her own programs.

Susanne completed the assignment to our full satisfaction, and moreover came up with initiatives that will be valuable to us in the future. She has demonstrated that she is capable of conducting work independently as well as in collaboration with others.

In closing, Susanne’s performance was outstanding and has made an important contribution to the future work of the organisation.

We wish Susanne all the best in the future both professionally and personally.

Kopenhagen, 30/5/2006

Sign of the supervisor

Sign of the company’s head

Letter head of company

Job Reference

September 25, 2005

To Whom It May Concern

This is to certify, that Mr. Paul Miller, successfully completed an internship program with Brown Legal Recruitment in the Budapest office from 1<sup>st</sup> of April to 30<sup>th</sup> of September 2005. Paul, student at the Department of Economics, University of Chemnitz was well prepared for his role when he started the internship. He started with an excellent knowledge of general duties of a Human Resource Department.

During the course of the internship, Paul received hands-on training in the following functional areas of the Legal Recruitment Business:

- Sales and telemarketing approaches and techniques
- Interviewing techniques
- Candidate report writing
- Business Development & client maintenance
- Assignment implementation-plan, coordinate, direct and track project tasks
- Training and coaching

Paul worked for several consultants in the organisation as needed and was quickly able to learn the principles of how a Search & Selection business runs. I am certain, that he will successfully apply the acquired knowledge in his future career.

Paul was involved in specific recruitment projects which required successful collaboration with persons from the company's office in Bucharest, Romania. He was responsible for the search and selection process, including client contact and the contact to the Romanian branch. Both clients and colleagues have been more than pleased with his work.

Finally, Paul worked closely with the General Marketing Department in order to develop e-marketing tools such as the representation of the project on Brown's website and in different publications.

Paul always carried out the tasks he was assigned during his internship to our full satisfaction. His dedication to the success of the team was inspirational to the other members of the legal team. Paul was a constant employee who also worked effectively even under tight time. He showed a high level of objectivity in his dealings with people and displayed commitment to excellence in the projects he had been assigned.

Paul was a highly respected team member and contributed to creating a harmonious and creative working environment during his stay.

Please do not hesitate to contact me should you require further information.

Sign of the supervisor

sign of the Managing Director